

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 20. decembra 2017 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Raad van State – Belgicko) – Vaditrans BVBA/Belgische Staat

(Vec C-102/16) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cestná doprava — Doby odpočinku vodiča — Nariadenie (ES) č. 561/2006 — Článok 8 ods. 6 a 8 — Možnosť čerpať doby denného odpočinku a doby skráteného týždenného odpočinku mimo základne a vo vozidle — Vylúčenie dôb pravidelného týždenného odpočinku)

(2018/C 072/09)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Vaditrans BVBA

Žalovaný: Belgische Staat

Výrok rozsudku

1. Článok 8 ods. 6 a 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85, sa má vykladať v tom zmysle, že vodič nemôže vo svojom vozidle čerpať doby pravidelného týždenného odpočinku stanovené v uvedenom článku 8 ods. 6.
2. Preskúmaním druhej položenej otázky nebola zistená nijaká skutočnosť, ktorá by svojou povahou mala vplyv na platnosť nariadenia (ES) č. 561/2006 z hľadiska zásady zákonnosti v trestnej oblasti tak, ako je zakotvená v článku 49 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 165, 10.5.2016.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 20. decembra 2017 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 1 de Oviedo, Španielsko) – Margarita Isabel Vega González/Consejería de Hacienda y Sector Público del gobierno del Principado de Asturias

(Vec C-158/16) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP — Doložka 4 — Zásada zákaz diskriminácie — Pojem „pracovnoprávne podmienky“ — Uvoľnenie na výkon osobitnej funkcie vo verejnej správe — Vnútroštátna právna úprava, ktorá priznáva uvoľnenie na výkon osobitnej funkcie v prípade zvolenia do verejných funkcií iba úradníkom, nie však dočasným zamestnancom)

(2018/C 072/10)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 1 de Oviedo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Margarita Isabel Vega González

Žalovaný: Consejería de Hacienda y Sector Público del gobierno del Principado de Asturias

Výrok rozsudku

1. Določka 4 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, uzavretá 18. marca 1999, ktorá tvorí prílohu smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „pracovnoprávne podmienky“, na ktorý odkazuje toto ustanovenie, zahŕňa právo pracovníka, ktorý bol zvolený za poslanca parlamentu, byť uvoľnený na výkon osobitnej funkcie, upravené vo vnútroštátnej právnej úprave, pričom v rámci tohto uvoľnenia je jeho pracovný pomer prerušený tak, že až do zániku poslaneckého mandátu je zaručené zachovanie jeho pracovného miesta a nároku na osobné povýšenie.
2. Določka 4 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorá tvorí prílohu smernice 1999/70, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, akou je dotknutá právna úprava vo veci samej, ktorá absolútne vylučuje možnosť, aby pracovník na dobu určitú bol na účely vykonávania politického mandátu uvoľnený na výkon osobitnej funkcie a v rámci toho bol prerušený jeho pracovný pomer až do jeho opätovného pracovného začlenenia po skončení uvedeného mandátu, zatiaľ čo stálemu pracovníkovi takéto právo priznáva.

(¹) Ú. v. EÚ C 211, 13.6.2016.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 20. decembra 2017 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Consiglio di Stato – Taliansko) – Impresa di Costruzioni Ing. E. Mantovani SpA, Guerrato SpA/Provincia autonoma di Bolzano, Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori servizi e forniture (ACP), Autorità nazionale anticorruzione (ANAC)

(Vec C-178/16) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verejné zákazky na práce — Smernica 2004/18/ES — Článok 45 odseky 2 a 3 — Podmienky vylúčenia z účasti v zadávacom konaní — Vyhlásenie o neexistencii právoplatných odsúdení bývalých členov štatutárneho orgánu spoločnosti, ktorá sa uchádza o zákazku — Trestná činnosť bývalého člena štatutárneho orgánu — Odsúdenie v trestnom konaní — Úplné a účinné distancovanie sa podnikom, ktorý sa uchádza o zákazku, od tohto člena štatutárneho orgánu — Dôkaz — Posúdenie požiadaviek týkajúcich sa tejto povinnosti verejným obstarávateľom)

(2018/C 072/11)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Impresa di Costruzioni Ing. E. Mantovani SpA, Guerrato SpA

Žalovaný: Provincia autonoma di Bolzano, Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori servizi e forniture (ACP), Autorità nazionale anticorruzione (ANAC)

za účasti: Società Italiana per Condotte d'Acqua SpA, Inso Sistemi per le Infrastrutture Sociali SpA